





**RELAZIONE AL BILANCIO DI ESERCIZIO 2007**

**Consiglio di Amministrazione  
29 Aprile 2008**

## LA TRIENNALE DI MILANO NEL 2007

Con il 2007 si è concluso il mandato del Consiglio di Amministrazione nominato nel 2004, anche se è stato prorogato al 31 dicembre 2008 con il decreto legge n. 248 del 31 dicembre 2007 convertito in legge il 28 febbraio 2008.

È stato un anno importante che è culminato con l'inaugurazione del Museo del Design, opera attesa da decenni a Milano, nel pieno rispetto dei tempi e dei contenuti previsti dall'Accordo di Programma stipulato il 5 dicembre 2006 presso la Regione Lombardia.

Pur non essendo ancora completati del tutto i lavori, cui si aggiungeranno quelli a carico del Comune di Milano per le facciate, la "nuova" Triennale ha ormai preso forma anche nel pieno recupero di tutti i suoi spazi espositivi. Il principale obiettivo di questi anni, il ritorno della Triennale di Milano fra le Istituzioni culturali italiane di maggior rilievo per qualità della proposta, presenza nel dibattito culturale, attenzione dei visitatori, apertura ai problemi sociali, attraverso anche il rinnovamento della struttura, ci sembra raggiunto.

Il Consiglio di Amministrazione è grato al Comitato Scientifico, ai curatori delle mostre e dei progetti, al personale, ai collaboratori, se questo risultato è stato raggiunto nel quadro di una libertà progettuale e di una autonomia amministrativa di cui si da volentieri atto ai Soci (Ministero per i Beni e le Attività Culturali, Comune di Milano, Regione Lombardia, Provincia di Milano, Camera di Commercio di Milano).

### L'ATTIVITA' SVOLTA

Nel 2007 la Triennale di Milano ha prodotto e coprodotto n.19 mostre (oltre a tre nella sede di Tokyo) tra le quali emergono, per dimensione dell'impegno produttivo quelle dedicate a "The New Italian Design", a "Renzo Piano Building Workshop" e a "annisettanta. Il decennio lungo del secolo breve", oltre a "Timer" e "Victor Vasarely" in Triennale Bovisa.

Sono state ospitate in Triennale n. 25 mostre mentre sono state presentate all'estero n. 14 mostre, comprese n. 5 mostre presso la nuova sede di Tokyo.

Insieme a questa intensa attività della quale il solo numero non è l'elemento più significativo vista la complessità e la dimensione delle iniziative, vi è stata tutta la fase produttiva del primo allestimento del Museo del Design il cui primo tema è stato "Che cos'è il design italiano?".

Gli spazi della Triennale sono stati pressoché costantemente occupati da attività (tranne per il periodo dei lavori delle aree destinate al Museo del Design che hanno determinato la inaccessibilità di spazi per oltre il 36%) nel seguente modo: 46% per le mostre prodotte dalla Triennale, 13,5% per le mostre coprodotte, 4% per le mostre ospitate. Le sale per le conferenze hanno visto il loro utilizzo in questo modo: Saletta Lab, n. 157 iniziative pari al 43% dei giorni disponibili, Salone d'Onore, n. 212 iniziative pari a 58% dei giorni disponibili.

Il numero dei visitatori totali è stato di 472.026, in crescita rispetto al 2006 nonostante molti spazi siano stati chiusi per lavori, quelli paganti sono stati 243.414 (+ 24%) mentre gli introiti da biglietteria sono stati di euro 1.544.039 (+ 27,7%).

La presenza dei visitatori a Triennale Bovisa è stata pari a n. 58.758 (dei quali paganti 39.811) che riteniamo essere stato un risultato più che soddisfacente per il primo anno di attività.

Pur con questa dimensione quantitativamente elevata di offerta culturale (alle mostre vanno aggiunti i convegni, gli incontri e le iniziative di cui al successivo dettagliato elenco per un totale di n. 129, oltre a quattro workshop internazionali, due rassegne cinematografiche, otto spettacoli

### Visitatori della Triennale di Milano

2004	
<b>totale</b>	<b>301.481</b>
<b>biglietteria</b>	<b>181.876</b>
2005	
<b>totale</b>	<b>423.939</b>
<b>biglietteria</b>	<b>225.915</b>
2006	
<b>totale</b>	<b>460.628</b>
<b>biglietteria</b>	<b>194.834</b>
2007	
<b>totale</b>	<b>472.026</b>
<b>biglietteria</b>	<b>243.414</b>

### Visitatori prime 5 mostre 2007

Anno 2007	
<i>Titolo</i>	<i>Visitatori</i>
Renzo Piano BW Le città visibili	48.972
Giorgio Armani	46.004
annisettanta *	37.460
The New Italian Design	29.784
David Lynch	19.872

\* visitatori fino al 31/12/2007

dal vivo, n. 40 concerti e a n. 82 eventi di carattere promozionale) il Bilancio della Triennale è risultato anche per il 2007 in equilibrio ( + 3.763 euro per il Bilancio consolidato) dimostrando quanto sia stata felice la scelta di dare vita alla società di scopo unipersonale (100% Triennale di Milano) Triennale di Milano Servizi srl i proventi della quale hanno ammontato a 6.317.801 euro (escluso il corrispettivo per la produzione delle iniziative della Triennale pari a 3 milioni di euro + iva).

### Media ponderata dei giorni di occupazione degli spazi espositivi per la loro metratura

Nel 2007 è stato sfruttato l' 90,03% del potenziale espositivo del Palazzo, così suddiviso:

	2004	2005	2006*	2007**
<b>Indice di occupazione</b>	<b>78,04%</b>	<b>69,50%</b>	<b>80,04%</b>	<b>90,03%</b>
<b>Produzioni Triennale</b>	<b>67,23%</b>	<b>58,40%</b>	<b>45,87%</b>	<b>46,16%</b>
<b>Coproduzioni</b>	<b>17,79%</b>	<b>26,67%</b>	<b>8,26%</b>	<b>13,46%</b>
<b>Ospitalità</b>	<b>14,98%</b>	<b>14,93%</b>	<b>18,42%</b>	<b>4,16%</b>

\*NB: Nell'anno 2006 i lavori di Ristrutturazione per il Museo e gli spazi connessi al Museo hanno inciso per il 27,45% dei giorni occupati

\*\*NB: Nell'anno 2007 i lavori di Ristrutturazione per il Museo e gli spazi connessi al Museo hanno inciso per il 36,23% dei giorni occupati

	2004	2005	2006	2007
<b>Triennale Lab</b>	<b>37,22%</b>	<b>37,81%</b>	<b>42,74%</b>	<b>43,01%</b>
<b>Salone d'Onore</b>	<b>40,69%</b>	<b>36,16%</b>	<b>37,53%</b>	<b>58,08%</b>

NB: L'indice di occupazione della Saletta Lab e del Salone d'Onore risulta dalla media semplice dei giorni di occupazione nell'anno

**L'obiettivo dell'equilibrio di Bilancio consolidato, ritenuto fondamentale e prioritario dal Consiglio di Amministrazione, è stato ottenuto grazie al seguente concorso di fattori per i quali si è lavorato con forte impegno:**

- Il contributo ordinario dei Soci della Triennale, nonostante la riduzione del Ministero per i Beni e le Attività Culturali di 206.838 euro, che è stato di 3.217.752 euro, pari al 22% delle entrate complessive della Triennale;
- Il contributo straordinario dei Soci della Triennale per progetti speciali quali, fra gli altri, Triennale Bovisa (Comune e Provincia di Milano), la mostra ViviMi (Provincia di Milano, Comune di Milano, Camera di Commercio di Milano), la mostra Timer (Regione Lombardia) per 1.756.102 euro pari al 12%;
- L'attuazione dell'Accordo di Programma per la realizzazione del Museo del Design con contributi di Fondazione Cariplo (grazie alla Regione Lombardia) e di Arcus spa (grazie al Ministero per i Beni e le Attività Culturali), oltre che di altri soggetti fra i quali spiccano, principali, Assolombarda e Fondazione Fiera Milano;
- Le nuove partnership istituzionali di Pirelli spa e Banca Popolare di Milano che si aggiungono a quella di Allianz;
- L'aumento delle entrate per biglietteria, sponsorizzazioni, eventi e azioni di valorizzazione economica della Triennale che hanno raggiunto l'importo di 8.273.267 euro (nel 2006 erano 4.309.937 euro + 92%).

Tutto questo ha comportato ad incrementare il Bilancio consolidato della Triennale da 8.321.484 euro del 2006 a 14.417.621 euro del 2007 (+ 73%) facendo diventare la Triennale una impresa culturale di ragguardevoli dimensioni.

## LE INIZIATIVE DEL 2007

### MOSTRE - Triennale

#### Mostra "The Jean-Michel Basquiat Show"

20 settembre 2006 – 28 gennaio 2007

cura: Gianni Mercurio

in collaborazione con Daimler Chrysler

con il patrocinio del Consiglio Regionale della Lombardia

#### Mostra "Giorgio Armani"

20 febbraio – 1 aprile 2007

cura: Germano Celant

progetto di allestimento: Robert Wilson

creata sulla base della prima retrospettiva presentata nel 2000 al Solomon R. Guggenheim Museum di New York

con il patrocinio del Comune di Milano

#### Mostra "Supernormal"

17 - 23 aprile 2007

cura: Jasper Morrison e Naoto Fukasawa

in collaborazione con Domus, in concomitanza con il Salone del Mobile 2007

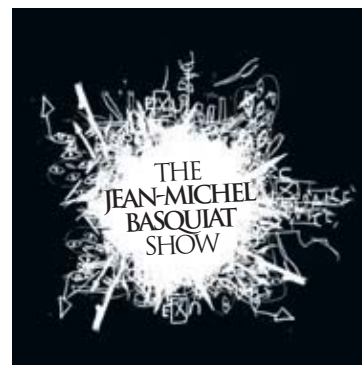
#### Mostra/evento "Made in tomorrow. Ricerca, innovazione, conoscenza"

14 maggio – 20 maggio 2007

coordinamento: Stefano Karakjov

allestimento: Roberto Priori

in collaborazione con Intesa SanPaolo



### INCONTRI

#### 14 maggio

- Convegno di apertura "La ricerca tradita: analisi di una crisi e prospettive di rilancio"

comitato promotore: Franco Brezzi, Giuliano Buzzetti, Ernesto Carafoli, Brunangelo Falini, Silvio Garattini, Isabella Maria Gioia, Tommaso Maccararo, Pier Mannuccio Mannucci, Alberto Mantovani, Luigi Nicolais, Giorgio Parisi, Giuseppe Remuzzi, Roberto Satolli, Guido Tabelloni

#### 15 maggio

- Forum "La formazione scientifica. Dai banchi di scuola al laboratorio di ricerca"

- Percorso gioco per bambini sulla cultura scientifica "Che scienziato sei?"

- La scienza va a Teatro: "Le orme del sapere"

- Mastersoir Lectio magistralis di Alberto Mantovani

#### 16 maggio

- Forum "Le scienze della vita. Dalle molecole alle popolazioni: un viaggio nel mondo della salute"

- Percorso gioco per bambini sulla cultura scientifica "Che scienziato sei?"

- La scienza va a Teatro: "Le orme del sapere" quattro variazioni per Due Solisti e Basso Ostinato

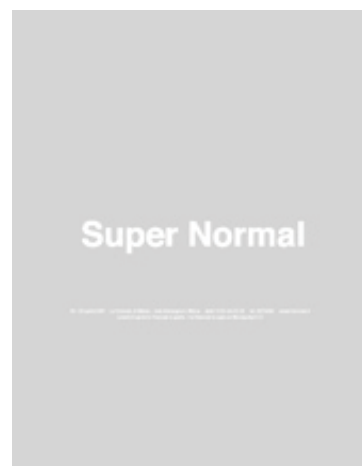
- Mastersoir Lectio magistralis di Silvio Garattini

#### 17 maggio

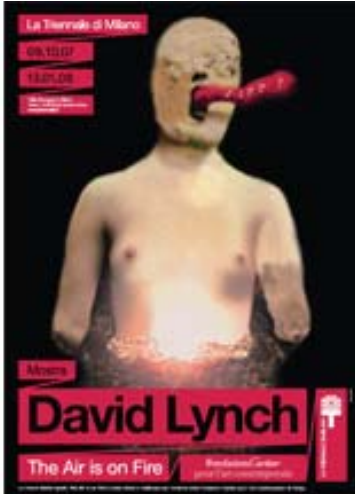
- Forum "L'Ambiente: dal pianeta all'uomo"

- Percorso gioco per bambini sulla cultura scientifica "Che scienziato sei?"

- La scienza va a Teatro: "Le orme del sapere" quattro variazioni per Due Solisti e Basso Ostinato



- Mastersoir Lectio magistralis di Tommaso Maccacaro  
18 maggio
- Forum “Le risorse alimentari. Il cibo ingiusto: fame e obesità”
- Percorso gioco per bambini sulla cultura scientifica “Che scienziato sei?”
- La scienza va a Teatro: “Le orme del sapere” quattro variazioni per Due Solisti e Basso Ostinato “Einstein ovvero Fisica e Immaginazione”
- Mastersoir Lectio magistralis di Giorgio Parisi



### Mostra “Fabrica Les Yeux ouverts”

5 giugno – 15 luglio 2007

cura : Marie-Laure Jousset

capo progetto: Alfio Pozzoni; progetto e grafica dell'allestimento: Fragile  
mostra ideata dal Centre Pompidou, Parigi

#### EVENTO

14 giugno

– conferenza pubblica di Al Gore

### Mostra “David Lynch. The Air is on Fire”

9 ottobre 2007 – 13 gennaio 2008

cura di Hervè Chandès con Hélène Kelmachter e Ilana Shamoon  
in collaborazione con “Fondation Cartier pour l'art contemporain”

#### PERFORMANCE

8 ottobre - performance musicale live: David Lynch con Marek Zebrowski



### Mostra “Annisettanta. Il decennio lungo del secolo breve”

27 ottobre 2007 – 30 marzo 2008

ideazione e regia: Gianni Canova

messa in scena: Mario Bellini con la collaborazione di Giovanni Cappelletti  
comitato scientifico: Marco Belpoliti, Gian Piero Brunetta, Elio Fiorucci,  
Peppino Ortoleva, Stefano Pistolini, Oliviero Ponte di Pino

Progetto grafico: Zetalab – Milano, Lucio LuZo Lazzara, Stefano Lionetti

Interventi scenografici: Giancarlo Basili

#### SEZIONI

*Allegria di un naufragio* – Il muro dei conflitti. Curatore Gianni Canova

*Tracce di mappe del mondo* – Percorsi di viaggio. Curatore Italo Rota

*Azione Politica o atto rituale?* – Nei labirinti del Teatro. Curatore Oliviero Ponte di Pino

*I cambiamenti dell'universo cromatico* – Il teatro dei colori. Curatore Peppino Ortoleva

*Un laboratorio per far vedere i suoni* – The Vinyl Room. Curatore Luigi Pedrazzi e Storm Thorgerson

*Archeologia dello sguardo ludico* – La consolle dei videogiochi. Curatore Fabrizio Vagliasindi

*Scrittura del malessere e suoni del disagio* – Gli stadi della musica. Curatore Stefano Pistolini

*Il bar italiano, prima dell'era dell'happy hour* – Il luogo della socialità. Curatore Giancarlo Basili

*Le radio libere negli anni dei movimenti* – La strada e lo studio. Curatori Peppino Ortoleva e Giovanni Cordoni

*Dalla videoausterità alla videoabbondanza* – La caverna catodica. Curatore Peppino Ortoleva

*Muri sfondati e sguardi proibiti* – Le sale del cinema. Curatore Gian Piero Brunetta

*Simboli, loghi e identità* – Il tempietto del sacro e del profano. Curatore Gianni Canova con Silvia Borsari e Elena Gipponi

*Forme dell'uguaglianza: il corteo* – Tutti per uno, uno per tutti. Curatore Chiara Dynys

*Buchi neri I - Pier Paolo Pasolini - 2 novembre 1975* – Alfa Romeo GT Veloce. Curatore Elisabetta Benassi

*Buchi neri II - Aldo Moro - 9 maggio 1978* – 3,24 mq. Curatore Francesco Arena

*Panna, pizza e surgelati* – La grande abbuffata. Curatore Gianni Canova

*Narrazione, poesia, saggistica* – I luoghi della parola. Curatore Marco Belpoliti

*Visibili, invisibili, diversi, stranieri* – Corpi dell'arte, corpi nell'arte. Curatore Francesca Alfano Milgietti (FAM)

*Anni di "piombo"* – Press Gallery. Curatore Elena Marco

*Architettura disegnata e rappresentazione* – Cantieri di carta. Curatore Fulvio Irace con Alessandro Mendini e Franco Purini

*Pugni, curve, calci, ruote* – Lo schermo dello sport. Curatore Massimo Rota

*Partecipazione, autoprogettazione, sperimentazione* – L'agorà del design. Curatore Silvana Annicchiarico con interventi di Mario Bellini, Riccardo Dalisi, Ugo La Pietra, Enzo Pari, Gaetano Pesce

*I segni della grafica* – Il paesaggio dei manifesti. Curatore Mauro Panzeri

*Dopo l'arte povera, prima della transavanguardia* – Le fabbriche del bello. Curatore Luca Vettrice

*Cannibali, frigidità, malefici, politici, erotici* – Le spirali del fumetto. Curatore Filippo Mozzarella

*La vetrinizzazione del mondo* – Fiorucci Land. Curatore Franco Marabelli e Cianluca Lo Vetro

## INCONTRI

29 novembre

– presentazione del libro "La criptonite nella borsa" di Ivan Cotroneo con Fulvio Panzeri, Massimo Rota, Gianni Canova e l'autore I. Cotroneo

14 dicembre

– incontro "I miei anni settanta. Incontro con Fabrizio Bentivoglio, Gianni Canova" e presentazione del film "Lascia perdere, Johnny" di F. Bentivoglio

## Mostra "Venti di Striscia"

11 – 25 novembre 2007

progetto dell'allestimento: Margherita Palli

## SPETTACOLO TEATRALE

24 e 25 novembre

"Lo specchio di Borges" di e con Massimiliano Finazzer Flory





**Festa dell'Architettura - IV edizione**  
**maggio – luglio 2007**

**Mostre**

**Mostra “Renzo Piano Building Workshop. Le città visibili”**

22 maggio – 16 settembre 2007

cura: Fulvio Irace

progetto dello spazio espositivo: Renzo Piano Building Workshop con Franco Origoni

**Mostra/evento “Vivimi – Città di città. Immagini e scenari in mostra. Il futuro visto da Milano e dai 188 comuni dell'area milanese e della Brianza”**

16 maggio – 1 luglio 2007

promossa da Provincia di Milano in collaborazione con Comune di Milano e Camera di Commercio di Milano

cura: DiAP – Politecnico di Milano, Milano Metropoli Agenzia di Sviluppo, A.A.ster

allestimento e grafica: Carmi e Ubertis Milano

Eventi promossi dalla Provincia di Milano, attraverso il progetto “La Città di Città” dell'Assessorato al Piano Strategico dell'area metropolitana, con la partecipazione di Comune di Milano e della Camera di Commercio di Milano

**INCONTRI**

**16 maggio**

– “Comunità di Pratica: istituzioni, imprese, territorio”

a cura del Club del Pensiero Innovativo “Augusto Morello”

con Silvio Barbero, Emanuela Brumana, Domenico Lipari, Armando Marchi, Mario Miraglia, Carolina Pacchi, Lorena Peccolo, Giuseppe Scaratti, Lucina Trepletti, Giuseppe Varchetta

**17 maggio**

– “Una città per studiare. Università, servizi e forme di residenzialità per gli studenti della regione milanese”

con Alice Arecco, Adriana Baglioni, Claudio Bossi, Nicola Dotti, Manuela Guffanti, Luciano Niero, Anna Marino, Gianpaolo Nuvolati, Louis Quagliata, Stefano Verzillo, Margherita Pranzo Zaccaria

**22 maggio**

– “Stili di vita, vita con stile. La sostenibilità dello sviluppo urbano tra pratiche di consumo e cura del territorio”

con Davide Biolghini, Giacinto Brighenti, Giorgio Ferraresi, Stefano Florio, Emanuele Granziero, Rosanna Massarenti, Giovanni Petri, Giuseppe Vergani, Alessandro Ramazzotti

in collaborazione con il Festival della Biodiversità  
Incontro teatrale “Prima lezione di giardinaggio per giardinieri anonimi rivoluzionari”, scritto e interpretato da Lorenza Zambon

Conversazione con Maurizio Pallante – intervistato da Fiona Diwan

**23 maggio**

– “La città di città. Identità e cooperazione sovracomunale nei territori della provincia di Milano”

con Adriano Alessandrini, Sandro Balducci, Angelo Fioroni, Daniela Gasparini, Luigi Moriggi, Giorgio Oldrini, Paolo Brambilla

**24 maggio**

– “Milano cresce. Lo sviluppo verticale della città”

con Luca Beltrami Gadola, Stefano Boeri, Marco Casamonti, Manfredi Catella, Daniela Gasparini, Carlo Masseroli

– “La città ospitale: welfare locale e sussidiarietà. Nuovi bisogni e forme di vulnerabilità sociale tra pratiche auto-organizzate e risposte istituzionali”

con Marco Accornero, Sandro Antoniazzi, Riccardo Bonacina, Fiorella Cima, Saimon Ghiotto, Mariolina Moiola, Augustin Mujjarugamba, Ilaria Scorazzi, Giorgio Cittadini, Bruno Volpi

**29 maggio**

– “Patrimonio culturale, patrimonio territoriale. La valorizzazione dei luoghi e l'organizzazione della cultura nella dimensione metropolitana”

con Enrica Baccini, Roberto Cornelli, Anna Detheridge, Thomas Emmenegger, Fiorenzo Grassi, Licia Riva, Michele Trimarchi, Roberta Valtorta

**30 maggio**

– “Lo spazio dell'arte: dialoghi sulla scena milanese. Creatività artistica e istituzioni culturali cittadine”

con Umberto Angelini, Carlo Antonelli, Daniela Benelli, Antonio Bocola, Lionello Cerri, Filippo Del Corno, Francesco Micheli, Serena Sinigallia, Andrè Ruth Shammah



© Fabrizio Marchesi

### 6 giugno

– “La foresta entra in città. Disegni e visioni per i paesaggi della metropoli”

con Stefano Boeri, Francesco Borella, Bruna Brambilla, Gioia Gibelli, Arturo Lanzani, Giovanni Oggioni, Andreas Kipar

### 8 giugno

– “Il futuro di Bovisa”

con Norberto Achille, Sandro Balducci, Giulio Ballio, Adriano De Maio, Silvio Garattini, Carlo Masseroli, David Parenzo, Alessandro Pasquerelli, Davide Rampello, Fabio Terragni

### 12 giugno

– “Cambiano le persone, cambiano le case. Politiche abitative per la metropoli di domani”

con Luciano Caffini, Don Virginio Colmegna, Michele Crosti, Sergio d’Agostini, Claudio De Albertis, Luca Del Gobbo, Franco Finato, Daniela Gasparini, Luciano Niero, Antonio Pastore, Gianni Verga, Sergio Urbani

### 13 giugno

– “Un modello di sviluppo territoriale per l’area metropolitana milanese”

con Stella Agostiani, Roberto Camagni, Lucia Cusmano, Emilio De Vita, Pietro Mezzi, Ezio Micelli, Giorgio Monaci, Tommaso Pompili

### 14 giugno

– “Progetti d’infrastrutturazione nella regione urbana milanese”

(supplemento alla rivista Territorio)

a cura di Paolo Bossi, Emilio Guastamacchia, Agostino Petrillo, introduce Alessandro Balducci, modera Pierluigi Paolillo

con Remo Dorigati, Paolo Galluzzi, Agostino Petrillo, Marco Ponti, Ilaria Valente

### 19 giugno

– “La città e l’industria creativa. I meccanismi di produzione, riproduzione e consumo della creatività dell’ambiente urbano”

con Giovanna Amadasi, Stefano Baia Curioni, Francesco Cavalli, Ernesto Gismondi, Ezio Manzini, Renato Mattioni, Giorgio Monaci, Elena Pacenti, Mariano Pichler, Piero Torretta

### 21 giugno

– presentazione del libro “Creative Communities. People inventing sustainable ways of living”

a cura di Anna Meroni

con Ezio Manzini, Alessandro Balducci, Fabio Terragni, Luca De Biase

### 26 giugno

– “Dove abita la produzione. La qualità ambientale e funzionale delle aree produttive nella regione urbana milanese”

con Giosuè Addamiano, Ezio Casati, Enrico Fontana, Renato Galliano, Gianfrancesco Imperiali, Fabio Iraldo, Pamela Meier, Gabriele Pasqui, Umberto Regalia, Giorgio Vigano

### 28 giugno

– “Superluoghi. Le grandi strutture e funzioni pubbliche come occasioni di riqualificazione territoriale”

con Roberto Daneo, Claudio De Albertisi, Massimo di Marco, Antonio Pastore, Carlo Masseroli, Alessandro Pasquarelli, Fabio Terragni

### LEZIONI

– a cura del DiAP

16 maggio – “L’area milanese: un contesto che si trasforma”

17 maggio – “Milano: come si abita e come cambia la città 1”

18 maggio – “Pendolari, immigrati, studenti, etc.: popolazioni in movimento”

22 maggio – “Milano: sicurezza e vivibilità”

23 maggio – “Muoversi nell’area milanese 1”

24 maggio – “Il problema della casa: politiche e prospettive”

25 maggio – “Comuni che cooperano nell’area milanese 1”

29 maggio – “La voce dei cittadini sui temi della città 1”

30 maggio – “Mille voci: convivenza nella città”

31 maggio – “Milano: come si abita e come cambia la città 2”

1 giugno – “Natura e paesaggio nell’area milanese”

5 giugno – “Disegnare mappe per immaginare la città 1”

6 giugno – “La domanda di una migliore qualità della vita e la risposta delle Istituzioni pubbliche”

7 giugno – “L’area milanese: grandi funzioni urbane”

8 giugno – “Milano: come si abita e come cambia la città 3”

12 giugno – “Più intelligenti, più flessibili, più precari: per lavorare e fare impresa a Milano”

13 giugno – “La voce dei cittadini sui temi della città 2”

14 giugno – “Muoversi nell’area milanese 2”

15 giugno – “Disegnare mappe per immaginare la città 2”

19 giugno – “Comuni che cooperano nell’area milanese 2”

20 giugno – “Il problema della casa e il ruolo della Provincia”

### Mostra “Una città possibile. Architetture di Ivan Leonidov”

1 giugno – 8 luglio 2007

prodotta da: Istituto di Architettura di Mosca – MaRKhI e

Mosproekt 2 – Masterskaja 20 con Politecnico di Milano

– DPA e Facoltà di Architettura Civile, TU-Delft Faculteit

Boukunde, Universität Stuttgart – IAG & IDG 1

coordinamento e curatori: Otakar Macel, Maurizio Meriggi,

Dietrich Schmidt, Jurij P. Volcok

allestimento: Sabrina Greco e Maurizio Meriggi

## Convegni

11 maggio

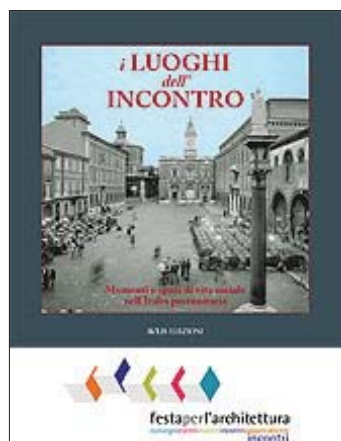
– presentazione del numero di “Abitare” dedicato a Istanbul  
con Betül Duman, Antonio Ferrari, Fulvio Irace, Ugur Ziyal

24 maggio

– presentazione del numero monografico di “Architectural Design. Italy a new Architectural Landscape”  
con Sebastiano Brandolini, Diego Caramma, Stefano Casciani, Helen Castle, Valentina Croci, Anna Giorgi, Fulvio Irace Luca Molinari, Luigi Prestinenza Puglisi

20 giugno

– “Slow Architecture: istruzioni per l’uso”  
a cura di Enrico Frigerio  
con Armando Besio, Gianni Scudo



## Presentazione di libri

3 maggio

– “I luoghi dell’incontro. Momenti della vita civile nell’Italia postunitaria”  
a cura di Fulvio Irace, Bolis Edizioni  
con Dino Piero Giarda, Paolo Cesaretti, Guido Martinotti, Fulvio Irace

7 maggio

– “La grande Quadriennale 1935: la nuova arte italiana” di Elena Pontiggia e Carlo Fabrizio Carli, Electa Editore;  
presentazione di Davide Rampello e Gino Agnese (presidente Quadriennale di Roma) e con Carlo Fabrizio Carli, Silvia Evangelisti, Anty Pansera

8 maggio

– “Officine del volo: un progetto di Nicola Gisonda” a cura di Maria Antonietta Crippa e Ferdinando Zanzottera, Silvana Editoriale, in collaborazione con il Politecnico e il patrocinio della Provincia di Milano;  
con Alberto Mattioli, Cecilia De Carli, Jacqueline Cerasoli, Nicola Gisonda  
– “Roberto Mango, progetti, realizzazioni e ricerche” di Ermanno Guida, Electa Editore  
con Giovanni Baule, Giovanni Tutolo, Arturo dell’Acqua Bellavitis, Alfonso Morone, Vanni Pasca, Marco Romanelli, Ermanno Guida

9 maggio

– “Verso la città sostenibile: l’esperienza cinese di Huai Rou” di Mario Occhiuto, Electa Editore; con Federico Butera, Roberto Cecchi, Massimo Martinelli, Rosanna Massarenti, Mario Occhiuto, modera Angelo Bucarelli e con la partecipazione di Zhang Limin, console generale della Repubblica Popolare Cinese in Milano

16 maggio

– “Mansilla + Tuñón Arquitectos dal 1992” di Patricia Molis, Electa Editore  
con Francesco Dal Co, Fulvio Irace, Garcia Mansilla, Emilio Tuñón  
– “Sironi e la V Triennale di Milano” di Elisabetta Longari, Ilisso Edizioni in collaborazione con la Triennale di Milano  
con Rossana Bossaglia, Andrea Sironi, Dario Trento, Gillo Dorfles

5 giugno

– “Giovanni Michelucci (1891-1991)” di Claudia Conforti, Roberto Dulio, Marzia Murandola, Electa Editore; con Federico Bellini, Claudia Conforti, Gillo Dorfles, Fulvio Irace



### 6 giugno

– “S.A. Sovremennaja Arkhitektura. 1926-1930” a cura di Guido Canella e Maurizio Meriggi, Edizioni Dedalo; con Guido Canella, Jean Louis Cohen, Maurizio Meriggi, Jurij P. Volcok

### 7 giugno

– “Arup Ingegneria multidisciplinare. Il Palasport di Torino” a cura di Gabriele Del Mese e Maurizi Teora  
con Marco Casamonti, Andrea Maffei, Gabriele Del Mese, Maurizio Teora, Giuseppe Turchini

### 12 giugno

– “Musei. Trasformazioni di un’istituzione dall’età moderna al contemporaneo” di Pietro Marani e Rosanna Pavoni, Marsilio Editori; con Mario Botta, Fulvio Irace, Pietro Marani, Rosanna Pavoni

### 21 giugno

– “Ghitti. Memoria del Ferro. Iron Memory” di Cecilia De Carli, Mazzotta Editore  
con Maria Antonietta Crippa, Cecilia De Carli, Massimo Fortis, Franca Ghitti

### 26 giugno

– “Dalla casa-atelier al museo. La valorizzazione museografica dei luoghi dell’artista e del collezionista” di Aldo De Poli, Marco Piccinelli, Nicola Poggi, Edizioni Lybra  
con Luca Basso Peressut, Aldo De Poli, Giovanni Pinna

## Eventi

### DONAZIONI

18 giugno – donazione del fondo del Centro di Documentazione Architectura & Natura e dell’arch. Serena Omodeo alla Biblioteca del Progetto della Triennale di Milano

27 giugno – donazione del fondo di Tomàs Maldonado alla Biblioteca del Progetto della Triennale di Milano

### CONCERTI

20 maggio – “Musica e architettura”

27 maggio – “Spazialità ed invenzione intorno a Renzo Piano”

### OPEN STUDIO

Alcuni dei più significativi studi di architettura di Milano aprono le porte al pubblico.

8 e 9 giugno

### ITINERARI

in collaborazione con la Fondazione dell’Ordine degli Architetti P.P.C. della Provincia di Milano

16 giugno – “Il segreto dell’assoluto: il contributo all’architettura milanese dello scultore Francesco Somaini”

23 giugno – “D’acciaio costruita: architetture in acciaio a Milano” in collaborazione con Arcelor Mittal

30 giugno – “Una città d’argilla: il clinker nell’architettura moderna milanese”

7 luglio – “La Milano di vetro”

### CINEMA E ARCHITETTURA

in collaborazione con “Abitare Segesta”

11 maggio – “Il piacere e l’amore” di Nuri Bilge Ceylan

18 giugno – “La sposa turca” di Fatih Akin

19 giugno – “Il bagno turco” di Ferzen Ozpetek

20 giugno – “Crossing the bridge” di Fatih Akin



## MOSTRE ITINERANTI



### Mostra "Città Metafisiche. Architetture di fondazione dall'Italia all'Oltremare 1920-1945"

fotografie e cura: Donata Pizzi

-dal 23 febbraio al 18 marzo 2007

a Buenos Aires (Argentina) c/o centro Cultural Recoleta

-dal 25 settembre al 29 ottobre 2007

a Mosca (Russia) MUAR Museum of Architecture

-dal 20 dicembre 2007 al 15 gennaio 2008

a Ivanovo (Russia) Ivanovsky Regional Art Museum

## ATTIVITÀ CONVEGNISTICHE, SEMINARI, INCONTRI

**15 gennaio** – conferenza stampa "MiArt"

**20 febbraio** – evento in Triennale Bovisa "Carnevale di Milano. Una rivoluzionaria forma di bellezza: la velocità"

in collaborazione con Comune di Milano

**5 marzo** – conferenza stampa "Città di Città"

in collaborazione con Provincia di Milano

**22 marzo** – presentazione volume "Architettura & Mobilità. Tradizione e innovazione" di Gino Finizio

con Mauro Tedeschini Mario Bellini, Nigel Coates, Michele De Lucchi, Nevio Di Giusto, Gillo Dorfles, Mario Galfetti, Miguel Galluzzi, Isao Hosoe, Maria Grazia Mazzocchi, Alessandro Mendini, Piercipriano Rollo

**3 maggio** – presentazione del volume "I luoghi dell'incontro. Momenti della vita civile nell'Italia postunitaria"

con Dino Piero Giarda, Paolo Cesaretti, Guido Martinotti, Fulvio Irace

**10 giugno** - Mostra/evento in Triennale Bovisa "Mostra de Formentera: el ultimo paradiso"

dalla collaborazione tra il Comune di Milano e l'Assessorato al Turismo di Formentera

**17 giugno** – asta "Cowparade Milano 2007. Mucche d'artista in giro per la città"

**19 giugno** – incontro "Global gomorra" in Triennale Bovisa

con Roberto Saviano, letture di Antonio Albanese

**21 giugno** – presentazione del libro "Di Achille Castiglione" di Gianfranco Cavaglià

con Gianfranco Cavaglià, Irma Barni Castiglioni, Eugenio Bettinelli, Paolo Ferrari, Italo Lupi, Peppino Ortoleva

**26 giugno** – incontro "Daverio e contemporaneamente. Non comprate l'arte, rubatela" Philippe Daverio con Gino Di Maggio, Angela Vettese e Jean-Jacques Lebel

**27 giugno** – presentazione del master "Exhibition Design. L'architettura dell'espore"

con Mario Mastropietro, Luca Basso Peressut, Davide Rampello, e numerosi docenti del Master Exhibition Design

**29 giugno** – conferenza “Le città cercano una nuova immagine: la creazione di un marchio come identità della civitas e nuovo strumento di mercato” Comune di Siracusa e AIAP lanciano il concorso internazionale per il logotipo della città

**12 -16 settembre** – evento mostra “Lo studio-museo Achille Castiglioni della Triennale di Milano: scenari di fruizione e prospettive di valorizzazione”

**25 settembre** – presentazione libro “Milanesità. Quando la libertà cresce con le regole giuste il mio contributo allo sviluppo del territorio di Milano” di Gianni Verga

**settembre 2007** – presentazione “MID Alle origini della multimedialità. Dall’arte programmata all’arte interattiva” di Antonio Barrese e Alberto Marangoni, Edito da Silvana editoriale

**3 ottobre** – presentazione del libro “Dall’artigianato artistico al design industriale. L’avventura degli oggetti in Campania”

**5 ottobre** – incontro “Quando l’allievo è pronto, il Maestro appare. Omaggio a Bruno Munari tra arte, pedagogia e didattica”

**9 ottobre** – incontro “Giancarlo de Carlo. L’eredità culturale e civile” in collaborazione con il Politecnico

**19 ottobre** – convegno “Arte e vita nelle città. Esperienze e idee per la trasformazione urbana e la qualità sociale” in collaborazione con la Provincia di Milano

**24 ottobre** – 18 novembre – slideshow proiettato “Beijing in & out. Una produzione Contrasto”

**14 novembre** – incontro “Leonardo Mosso. Struttura come sistema di trasformazioni: arte architettura e luce” in collaborazione con il Politecnico

**20 novembre** – incontro “Art and survival. Focus on Bosnia-Herzegovina” e slide show fino al 2 dicembre 2007 – “Bosnian Selection!”

**30 novembre** – incontro “Forum di architettura Milano – San Pietroburgo. Città in trasformazione” con Carlo Maria Giorgio Masseroli, Aleksandr Viktorov, Alessandro de Magistris, Fulvio Irace, Irina Korobina, Aleksej Levчук, Cino Zucchi



## Attività diverse

### *Con Provincia di Milano*

Produzione dell'installazione "L'uomo della Luce" di Bernardi Roig, a cura di Demetrio Papanoni, grande opera per la commemorazione delle vittime del terrorismo.  
27 luglio 2007 – prima presentazione ufficiale alla stampa, Palazzo Isimbardi.



### *Con Material Connexion*

- Mostra "Transformations Nature & Beyond"

5 dicembre 2006 – 15 gennaio 2007

realizzata in collaborazione con il Ministero del Commercio e dell'Industria delle Filippine e grazie al Center for International Trade Expositions and Missions (CITEM);  
progetto: Studio Dror

- Mostra "Ecomind. L'arredo sostenibile"

25 gennaio – 25 febbraio 2007

in collaborazione con il CLAC e Istituto Europeo di Design

con il contributo di Regione Lombardia (DG artigianato e servizi) e Unioncamere Lombardia

- 30 marzo – evento "Mat-Lab"

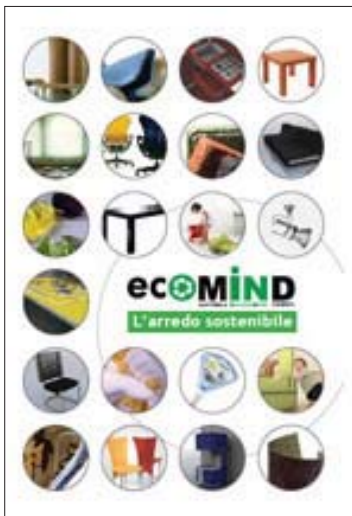
- Mostra "Wall Paper Story & To Be Resin. La storia della carta da parati esposta in Triennale"

24 aprile – 13 maggio 2007

allestimento: Jannelli & Volpi / Gobetto

- Mostra "Horm in Triennale. Surprisingwood. Il legno tecnologico Albaflex ospite di Material Connexion"

16 giugno – 9 settembre 2007



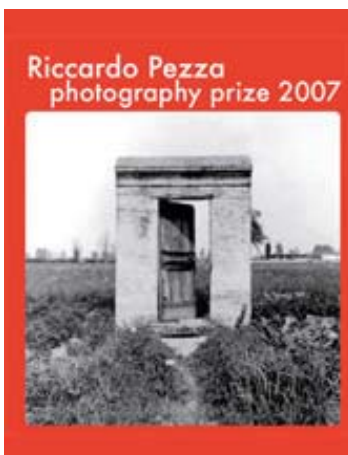
### *Con ALBUM Associazione Culturale, Provincia di Milano e Museo di Fotografia Contemporanea*

- Mostra "Il racconto di un luogo. Premio Nazionale di Fotografia Riccardo Pezza, XII edizione"

11 febbraio – 11 marzo 2007, presso il Museo di Fotografia Contemporanea, Cinisello Balsamo MI

in collaborazione con CFP Riccardo Bauer, Associazione Album, Associazione Amici di Riccardo Pezza, Assessorato alla Cultura della Provincia di Milano, Assessorato alla Formazione della Provincia di Milano

- Concorso "Premio Pezza. Il racconto di un luogo", XIII edizione del Premio internazionale di fotografia Riccardo Pezza (scadenza del bando di concorso 16 novembre 2007).



*Con Sole 24Ore*

Evento "Food à porter. Nuove architetture del cibo veloce"

20 aprile – sede del Sole 24 Ore

nell'ambito della mostra organizzata da "Ventiquattrore" magazine del Sole 24 Ore

*Con Domus*

Workshop "ARTEXPERIENCE 2007. Local modernity/global expectations"

12 – 15 settembre 2007 a Istanbul

con Ömer Ali Kazma e Map Office

*Con Art Book Triennale*

- Mostra "Mendinismi. Collezione di vasi con sequenze di colori e di decori disegnata da Alessandro Mendini"

18 aprile – 23 aprile 2007

in concomitanza con il Salone del Mobile 2007

- 23 aprile – conferenza "Re-thinking Beirut. Architettura e Società: la ricostruzione di Beirut"

con Stefano Boeri e il gruppo di architetti libanesi L.E.FT

- 30 maggio – presentazione libro "Gli architetti dovrebbero ammazzarli da piccoli"

di Matteo Clemente, Editore Robin

- 12 giugno – presentazione libro "Disimpegno"

di Giancarlo Iliprandi, editore Corraini; con Giovanni Baule, Gianluigi Colin, Beppe Finessi, Gillo Dorfles, Giancarlo Iliprandi

- 21 giugno – presentazione libro "Di Achille Castiglioni"

di Gianfranco Cavaglia, editore Corraini; con Irma Barni Castiglioni, Eugenio Bettinelli, Paolo Ferrari, Italo Lupi, Peppino Ortoleva, Gianfranco Cavaglia

- 10 luglio – presentazione del libro "Il mito Versace. Una biografia" di Minnie Gastel, Baldini Castoldi Dalai editore con Isabella Bossi Fedrigotti, Mario Pasi e Andrea Tremolada



*Con Havana Club*

Mostra "Devoradores de energia"

21 giugno – 8 luglio 2007 in Triennale Bovisa





## INIZIATIVE OSPITATE DALLA TRIENNALE DI MILANO

### MOSTRE

Mostra/evento “Stefano Serapian: il piacere della misura”

21 - 23 febbraio

#### Salone del Mobile 18 – 23 aprile 2007

Mostra “Axolute trends. 10 stanze tra frammenti di arredo, tendenze di stile e tecnologie evolute”

cura: Marco Romanelli con Bticino

Mostra “Luxury design. Necocodici del lusso & design del gioiello”

cura: Denis Santachiara

realizzata con il Comune di Valenza

Mostra “Mini Design Award 2007. La città che comunica”

cura: MINI, IED e con la partecipazione di ADI

Mostra “Tsunagu Connect”

cura: Mitsui Fudosan Residential co. Ltd. e Kengo Kuma

Mostra “Mario Botta: guscio. Sit-down-please”

cura: Aldo Colonetti per Ceramic Tiles of Italy

Mostra “La luce che ho in mente. Mario Nanni”

cura: Viabizzuno

#### INCONTRI

18 aprile

– “La luce che ho in mente” con Mario Nanni

19 aprile

– “Luce ed immaterialità” con Claudio Silvestrin

– “Luci e ombre” con Claudio La Viola

20 aprile

– “La luz de y para gaudì en el gaudì center de reus” con Joan Sibina

– “Luce !” con Michele De Lucchi

21 aprile

- “Enlightenment” con Henrik Bønnelycke

21 aprile

– “creare un giardino: il verde e la luce” con Anna Caravella

– “El palau de la música una apoteosis de luz natural” con Oscar Tusquets Blanca

22 aprile

– “Di quanta luce ha bisogno l’uomo e di quanta oscurità?” con Peter Zumthor

Mostra “TV with love by Super// Fluo”

cura: Brionvega

Mostra “All you need is light!”

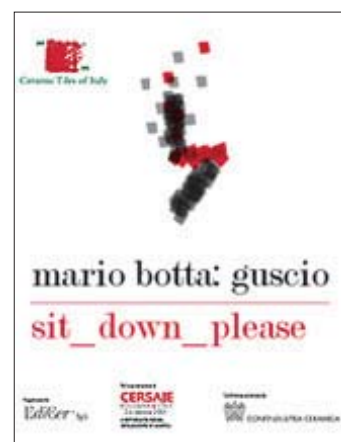
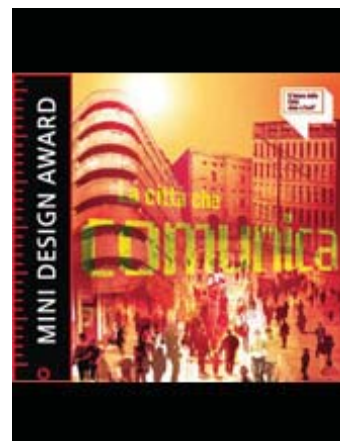
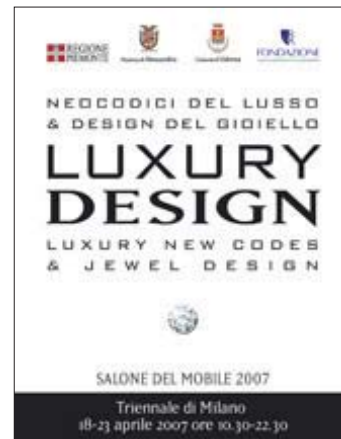
cura: Aldo Colonetti con Editrice Compositori

Mostra “Design food experience. Il FuoriSalone to taste”

cura: ERSAF Regione Lombardia

Mostra “Artek a Milano. Il punto sullo sviluppo sostenibile”

cura di Artek in collaborazione con UPM e Shigeru Ban



**Mostra “Fibre C – Light and Concrete at the Triennale”**

cura di Rieder in collaborazione con Davide Groppi e 967 Design

**Mostra “Seasons lights by Mundus vivendi Interior Design Lux Vesuvii”**

cura: Assessorato all’Agricoltura e alle Attività Produttive regione Campania, in collaborazione con Fiera Milano

**Mostra “Design on Stage”**

cura: Refin Ceramiche

**Mostra “Made of wood. Nuovi spazi al parquet”**

19 - 20 aprile 2007

cura: Gazzotti S.p.a.



**Mostra “ADCI Collection”**

2 – 15 maggio 2007 in Triennale Bovisa

cura: Federica Sala

da un’idea di Renata Prevost

in collaborazione con ADCI – Art Directors Club Italiano

**Mostra/evento “InCONTEMPORANEA/Numero Uno”**

11,12 e 13 maggio 2007

progetto promosso dalla Provincia di Milano

INCONTRI:

11 maggio

- “L’arte pubblica è sostenibile?” organizzato da Neon

con Emilio Fantin, Mili Romano, Mauro Folci, Alberto Zanazzo, Cesare Pietroiusti, Daria Filardo, Cecilia Guida e

12 maggio

- “Artmakers-Produrre l’arte oggi in Italia”, promosso da Lima e Xing

con Giovanna Amadasi, Frank Boehm, Luca Cerizza, Anna Daneri, Guido Guerzoni, Tullio Leggeri, Andrea Lissoni, Massimiliano Gioni, Catterina Seia, Patrick Tuttofuoco, Francesca Pennone e Antonella Berruti

- performance “Arriverà e ci coglierà di sorpresa” di Francesca Grilli

13 maggio

- conferenza/concerto “La musica libanese fra tradizione e modernità”, con Manuela E.B. Giolfo



**Mostra “Good 50x70. Un progetto che serve alla comunicazione sociale”**

20 – 24 giugno 2007

cura: Pasquale Volpe, con la collaborazione di Tommaso Minuetti

**Mostra “Itinerari nel Parco Trotter. Un progetto collettivo di segnaletica pubblica”**

10 – 20 settembre 2007

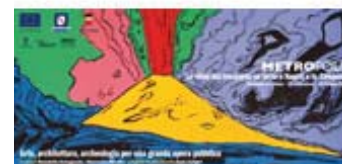
**Mostra “Eames by Vitra”**

12 – 28 settembre 2007

**Mostra “Metro’polis. La sfida del trasporto su ferro per la riqualificazione urbana e territoriale a Napoli e in Campania”**

13 settembre – 10 ottobre 2007

in collaborazione con Regione Campania e Comune di Napoli con Ente Autonomo Volturno, M.N. Metropolitana di Napoli e Ansaldo Trasporti Sistemi Ferroviari



**Mostra “Quello che le borse raccontano. Culture e società nelle immagini**

**di un reportage internazionale”**

20 – 30 settembre 2007

promossa da Francesco Biasia

cura: dolp\_dove osane le parole

in collaborazione con Contrasto

**Mostra/evento “A ferro e fuoco. Lo straordinario quotidiano della cucina”**

21 – 30 settembre 2007

cura e progetto: Buitoni e The European House-Ambrosetti

con il patrocinio del Comune di Milano Presidenza del Consiglio Comunale e della Regione Lombardia”

## **ATTIVITÀ CONVEGNISTICHE ED EVENTI OSPITATI A CARATTERE CULTURALE**

**1 febbraio** – presentazione della 4° edizione del bando di concorso internazionale “Il mobile significativo” sul tema “L’elemento d’arredo per luoghi della lettura” con la giuria di Luciano Crespi, Ugo La Pietra, Alberto Bassi Mocchetti Aldo Colonetti, Frédéric Bodet e Giorgio Morelato

**27 febbraio** – presentazione del libro “Modernità debole e diffusa. Il mondo del progetto all’inizio del XXI secolo” di Andrea Branzi, Skira editore

**6 marzo** – presentazione del libro “Costa Concordia” Electa editore

**7 marzo** – conferenza stampa di presentazione della mostra di Casorati al Museo di Ravenna, Electa editore

**8 marzo** – conferenza stampa di presentazione dei nuovi prodotti della linea GALxDAB Segreteria Nazionale GAI

**dal 20 marzo al 18 settembre** – convegni “Dialoghi sul contemporaneo e oltre” Università San Raffaele, Milano con Rémi Bague, Giovanni Reale, Andrea Tagliapietra, Massimo Cacciari, Roberta De Monticelli, Marco Vannini, Edoardo Boncinelli, Michele Di Francesco, Vito Mancuso, Telmo Pievani, Massimo Donà, Cesare Maffei, Roberto Mordacci, Salvatore Natoli, Ernesto Galli della Loggia, Franco La Cecla, Roberta Sala, Salvatore Veca

**21 marzo** – presentazione del libro “Arte come Design” di Manlio Brusatin Einaudi editore con Vittorio Gregotti, Alberto Seassaro, Andrea Branzi

**27 marzo** – presentazione del libro “Milano. Cronache dell’abitare” a cura di Multiplicity lab, Bruno Mondadori editore con Carlo Antonelli, Alessandro Balducci, Marco Belpoliti, Cristina Bianchetti, Aldo Bonomi, Piero Colaprico, Don Virginio Colmegna, Luca Doninelli, Giuseppe Frangi, Mario Piazza, Gustavo Pietropolli Charmet, Francesca Zajczyk

**28 marzo** – presentazione del libro “Design Anonimo in Italia. Oggetti comuni e progetto incognito”

**2 aprile** – evento Bauer in Triennale Bovisa

**3 aprile** – presentazione del libro “Alfabeto – 82 progetti di design” di Luca Sacchetti

**11 aprile** – conferenza stampa di presentazione della diciottesima edizione del Premio Internazionale Carlo Scarpa per il Giardino istituito dalla Fondazione Benetton Studi Ricerche

**16 aprile** – presentazione del libro “Il posto dei cattolici” di Luigi Bobba

**12 aprile** – presentazione del libro “Design city Milan. Un ritratto elegante, ricco e attuale delle eccellenze di Milano nell’interior design” di Cecilia Bolognesi

**3 e 4 maggio** – convegno “Scritture in cammino. La voce visibile dei nuovi cittadini”

Fondazione Ethnoland con Genevieve Makaping, Sabatino Anecchiarico, Thiam Ablaye, Cristina Ali Farah, Elizabeth Aro, Asterisco radio, Paul Bakolo Ngoi, Mihai Mircea Butcovan, Gregorio Carbonero

Vera Lucia de Oliveira, Arnold de Vos, Erminia dell’Oro, Alvaro Duque, Milton Fernández, Armando Unisci, Maria Rosa Jijon, Pap Khouma, Kossi Komla-Ebri, Gabriella Kuruvilla, Tahar Lamri, Mia Lecomte, Norberto Lombardi, Karim Metref, Çlirim Muça, Maria Rosa Mura, Ndjock Ngana, Piersandro Pallavicini, Helena Paraskevà, Itala Vivan

**5 maggio** – mostra/evento – “I bambini non hanno bandiere. Un’esposizione creativa per confrontare e avvicinare due culture lontane”  
Amal onlus

**8 maggio** – presentazione del libro “Roberto Mango, Progetti, Realizzazioni e ricerche” di Ermanno Guida edito da Electa Napoli

**17 maggio** – presentazione del libro “Ex libris. 16 parole chiave dell’architettura contemporanea” di Giovanni Corbellino, Editore 22publishing

**23 maggio** – conferenza stampa di presentazione delle mostre del Mart, Museo di arte moderna e contemporanea di Trento e Rovereto

**7 giugno** – conferenza stampa Macef

**28 e 29 giugno** – conferenza annuale “EIDD. Design for all – Turismo per tutti”

**6 luglio** – evento “Il villaggio della gioia onlus”

**9 luglio** – evento “Mercato, società e gusto nell’arredo cinese. Opportunità per il made in Italy”

**4 settembre** – conferenza stampa di presentazione del Festival dei Saperi  
Comune di Pavia

**11 settembre** – presentazione del libro “Caimi Brevetti. L'invenzione senza fine”

**19 settembre** – presentazione “Concorso Mauro Maccolini e Premio Costruire”

**10 ottobre** – presentazione del libro “La città del liberalismo attivo. Diritto, piano, mercato” De Agostini Scuola Spa

**10 ottobre** – incontro “Innovazione e sostenibilità in architettura. Hélio Olga. Costruire il legno in Brasile” ANAB –Associazione Nazionale Architettura Bioecologica

**18 ottobre** – presentazione del libro “Carlo Mollino. Architettura di parole. Scritti 1933-1964” Bollati Boringhieri Editore

**23, 24 e 25 ottobre** – evento mostra “Il piano urbano. Percorsi riabilitativi in psichiatria” Direzione Centrale Salute

**24 ottobre** – conferenza Ashley Deans “Istruzione basata sulla coscienza. Approccio innovativo ai problemi della scuola. Programma per una scuola senza stress”  
in collaborazione con la Fondazione David Lynch

**6, 13 e 23 novembre** – incontro “FAI Fondo per l'Ambiente Italiano. Ciclo di lezioni: il concetto dell'arte; immagini per parole e parole per immagini”

**7 novembre** – presentazione del libro “Il palazzo della Regione a Trento di Adalberto Libera e Sergio Musmeci. Tra antico decoro e nuove figure strutturali”

**17 e 18 novembre** – evento/mostra “Acqua, pane e lavagne. Mostra di opere di 63 artisti” Les Cultures Onlus

**20 novembre** – incontro “Il piacere di narrare. Sei autori tedeschi a Milano”  
Goethe Institute

**24 novembre** – rassegna cinematografica “Made in Italy: immagini di un successo” Associazione Museimpresa

**29 novembre** – incontro “Design for the real world” Design Continuum Italia srl

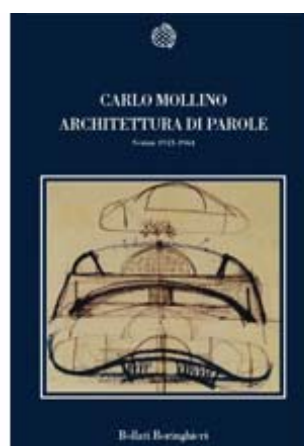
**5 dicembre** – presentazione del libro “Il lato luminoso. La scoperta della felicità in una serata newyorkese” di Antonella Boralevi

**13 dicembre** – incontro “Miracolo a Milano? Professioni, creatività e risorse per il cinema tra pubblico e privato” Agenzia per il cinema a Milano

**15 dicembre** – incontro “Una nuova architettura per l'istruzione. Tavola rotonda MGF Architekten. Conferenza di Jan Klíbe”  
ANAB –Associazione Nazionale Architettura Bioecologica

**18 dicembre** – presentazione del libro “Masserie, living & hosting” Congedo editore

A queste iniziative devono poi essere aggiunti n. 82 eventi a carattere promozionale ospitati negli spazi della Triennale e di Triennale Bovisa



## I CONCERTI DELLA TRIENNALE

- 7 gennaio – “Colori al pianoforte”  
14 gennaio – “Dalla parte di Swann”  
21 gennaio – “Musica dal Venezuela”  
28 gennaio – “La sonata di Auschwitz”  
4 febbraio – “Kindermusik e arte per i più piccoli”  
11 febbraio – “Bach per Hartung”  
18 febbraio – “Selon Papetti”  
20 febbraio – “Jazz alla moda”  
25 febbraio – “Un fisarmonicista solitario”  
4 marzo – “La recente musica bulgara”  
11 marzo – “Pas de trois”  
18 marzo – “La lettera Scarlatti”  
25 marzo – “Mozart e Salieri”  
29 marzo – “Inaugurazione della mostra Timer”  
1 aprile – “Bach per Hartung”  
8 aprile – “Concerto di Pasqua”  
22 aprile – “Voce e chitarra da Spagna e America Latina”  
29 aprile – “I due Schumann”  
6 maggio – “Dandismo tra Parigi e Rio”  
13 maggio – “Sulle rive del Reno”  
21 maggio – “Piano loves Metheny”  
3 giugno – “Tesori cameristici”  
10 giugno – “Happy birthday, Bob”  
17 giugno – “Architettura del contrappunto”  
24 giugno – “Viva la Revolution!”  
1 luglio – “Pas de trois. I trii del Conservatorio di Milano”  
8 luglio – “La musica habla español”  
15 luglio – “Suoni dal mobile”  
22 luglio – “Carola e Carlotta”  
29 luglio – “Barocco musicale alla corte medicea”  
5 agosto – “Il mio sogno celtico”  
12 agosto – “Fra barocco e world music”  
19 agosto – “Glass al cinema”  
26 agosto – “Fuga dopo il preludio”  
2 settembre – “Un piano per Kubrick”  
9 settembre – “Latinos”  
16 settembre – “Anastasia”  
24 settembre – “Da Miles Davis a Steve Reich”  
30 settembre – “Omero, fra versi e musica”



## SPETTACOLI TEATRALI

28 marzo - evento audiovisivo “Stefano Battaglia: Re Pasolini”  
concerto e presentazione di Stefano Battaglia con Massimo Rota e montaggio da film di Pasolini preparato per l'occasione

24, 25 e 26 luglio “Tesoro. Uno spettacolo di teatro acrobatico caraibico”  
Regia: Marcello Chiarenza e Alessandro Serena. Musiche di Carlo Cialdo Capelli  
Produzione: Pantakin da Venezia

## PROIEZIONI CINEMATOGRAFICHE IN TRIENNALE BOVISA

Ciclo di proiezioni “Doppia Visione – Il viaggio” dal 16/06 al 30/09/2007  
in collaborazione con Medusa

### IL VIAGGIO TRA I POSSIBILI

16 e 24 giugno – “Amnesia” G. Salvatores, 2002  
23 giugno e 1 luglio – “Magnolia” P.T. Anderson, 1999  
30 giugno e 8 luglio – “The Family Man” B. Ratner, 2000

### IL VIAGGIO NEL TEMPO

7 e 15 luglio – “Dust” M. Manchevski, 2001  
14 e 22 luglio – “Sliding Doors” P. Howitt, 1998  
21 e 29 luglio – “Pleasantville” G. Ross, 1998  
28 luglio e 5 agosto – “Gosford Park” R. Altman, 2001

### IL VIAGGIO TRA LE IMMAGINI

4 e 12 agosto – “Dopo Mezzanotte” D. Ferrario, 2004  
11 e 19 agosto – “Femme Fatale” B. De Palma, 2002  
18 e 26 agosto – “The Dreamers” B. Bertolucci, 2003

### IL VIAGGIO NEL MONDO

25 agosto e 2 settembre – “Respiro” E. Crialesi, 2002  
1 e 9 settembre – “Il ritorno” A. Zvyagintsev, 2003  
8 e 16 settembre – “Texas” A. Paravidino, 2005

### IL VIAGGIO NELL'INDIVIDUO

15 e 23 settembre – “Fight Club” D. Fincher, 1999  
21 e 30 settembre – “In the Mood for Love” W. Kar-wai, 2000  
29 settembre – “Dead Man” J. Jarmusch, 1995

### DIRECT TO VIDEO

17 giugno – “16 Years of Alcohol” R. Jobson, 2003

## LE ATTIVITÀ PERMANENTI

### LA COLLEZIONE PERMANENTE DEL DESIGN ITALIANO

Nel 2007 l'attività della Collezione Permanente è stata dedicata in modo particolare ad assicurare la massima assistenza al primo allestimento del Museo del Design, sia nell'affiancamento della curatela scientifica, sia nel rapporto con i soggetti titolari dei "giacimenti" del design italiano.

Inoltre, in previsione della nuova Fondazione Museo del Design, è stato affidato l'incarico per la redazione della perizia giurata di valorizzazione degli oggetti della Collezione.

Mentre si è completato il lavoro di inventariazione dell'Archivio dello Studio – Museo Achille Castiglioni con il Politecnico di Milano è stato organizzato un evento – mostra che ne ha analizzato le possibilità di fruizione e le prospettive di valorizzazione.

La mostra principale organizzata, nella prospettiva del Museo del Design, è stata "The New Italian Design" che, per la prima volta in Italia, ha fatto emergere le nuove tendenze e i problemi del giovane e nuovo design italiano.

Alla mostra ha fatto seguito un Progetto, "Prime Cup", sostenuto da un finanziamento della Regione Lombardia, DG Industria e Pmi, che ha messo in rapporto un gruppo di giovani e selezionati designer con le imprese lombarde. I risultati di questo lavoro saranno presentati nel prossimo mese di giugno 2008.



#### Mostre presentate in sede

##### Mostra "New Italian Design. Il paesaggio mobile del nuovo design italiano"

20 gennaio – 25 aprile 2007

cura: Andrea Branzi

ideazione e coordinamento: Silvana Annicchiarico

comitato di selezione: Andrea Branzi, Silvana Annicchiarico, Alba Cappellieri, Arturo Dell'Acqua Bellavitis, Carmelo di Bartolo, Anna Gili, Cristina Morozzi, Stefano Maffei, Mario Piazza

in collaborazione con Regione Lombardia – Direzione Generale Industria PMI e Cooperazione



#### WORKSHOP

- 8 e 9 marzo – "Design & Complessità"

a cura di Carmelo di Bartolo,

con Silvana Annicchiarico, Carmelo Di Bartolo, Andrea Branzi, Alain Findeli, Tomas Dorta, Stefano Maffei, Bruna Giacomini, Giulio Ceppi, Arturo Dell'Acqua Bellavitis, Roberto Montanari, Carlo Branzaglia, Aldo Bonomi, Paolo Sasseti, Enzo Rullani, Fabio Terragni, Carlos Hinrichsen, Manuel Estrada, Miguel Angel Mila, Roberto Giolito, Mauro Porcini, Federico Busnelli, Aristide Barone, Nevio Di Giusto, Mario Galfetti, Silvio Corrias, Giorgio Neri.

#### CONVEGNO

- 14 marzo – "Le voci del nuovo design italiano"

Conduce Stefano Boeri

Con Silvana Annicchiarico, Andrea Branzi, Aldo Bonomi, Giorgio Caimi, Stefano Maffei, Barbara Minetto, Giulio Meroni, Cristina Morozzi, Mario Nanni, Roberto Nanni, Tito Schiaffino.

#### WORKSHOP INTERNAZIONALI

- 12 giugno a Madrid

- 6 novembre a Montreal

## Mostre Itineranti

### Mostra "Maestri Design Italiano"

cura: Silvana Annicchiarico

progetto di allestimento: AR.CH.It Architetti Associati, Luca Cipelletti, Daniele Mastrapasqua

graphic design: AR.CH.It Architetti Associati, Luca Cipelletti, Daniele Mastrapasqua

- dal 1 dicembre 2006 al 28 gennaio 2007 a Tokyo (Giappone) Shiodomeitalia Creative Center

- dal 14 agosto al 2 settembre 2007 a Osaka (Giappone) Osaka Municipal Museum of Art

- dal 3 al 30 dicembre 2007 Hong Kong (Cina) InnoCentre, Kowloon Tong



### Mostra "New Italian Design. Il paesaggio mobile del nuovo design italiano"

ideazione e coordinamento: Silvana Annicchiarico

comitato di selezione: Andrea Branzi, Silvana Annicchiarico, Alba Cappellieri, Arturo Dell'Acqua Bellavitis, Carmelo di Bartolo, Anna Gili, Cristina Morozzi, Stefano Maffei, Mario Piazza

- dal 22 maggio al 3 settembre 2007 a Madrid (Spagna) Istituto Italiano di Cultura

### Mostra "Il design italiano. 100 oggetti della Collezione Permanente del Design Italiano"

Cura: Silvana Annicchiarico

- dal 10 al 24 ottobre 2007 a New Delhi, Lalit Kala Akademi

- dal 16 al 25 novembre 2007 a Mumbai, Chatrapati Shivaju Maharaj Museum

- dal 12 al 13 dicembre 2007 a Bangalore, Cii Nid Design Summit



© Fabrizio Marchesi

## Bancone del Coffee Design

Febbraio: omaggio ad Antonio Pozzi

Aprile: Handmade in Albisola

Giugno: omaggio a Giotto Stoppino

Ottobre: omaggio a Brionvega

Dicembre: DesignDolls Unicef

## TRIENNALE DESIGN MUSEUM

Il Consiglio di Amministrazione ha voluto unanimemente denominare in questo modo il Museo del Design per segnalarne, insieme alla localizzazione all'interno del Palazzo dell'Arte, la relazione storica, funzionale, diretta che esso esprime con la Triennale di Milano, non solo come Istituzione italiana dedicata al design ma come soggetto che con il design italiano ha intrecciato una relazione di rappresentazione, di discussione, di critica, di ricerca che non ha pari in Italia.

L'opera di restauro della Triennale per ospitare il Museo è stata fortemente impegnativa in quanto è sempre convissuta con la normale attività culturale senza sostanziale interruzione ed è avvenuta nei tempi previsti dall'Accordo di Programma.

L'impostazione del Museo a tema che cambia ogni anno è particolarmente impegnativa, perché impone una costante attività di ricerca e di rappresentazione, ma riteniamo che sia quella più idonea per un museo che voglia essere un costante punto di riferimento per la Rete dei Giacimenti del Design Italiano che è in fase di costituzione.

***L'inaugurazione di Triennale Design Museum è avvenuta il 6 dicembre 2007 alla presenza del Presidente della Repubblica on. Giorgio Napolitano e di tutte le autorità locali a testimonianza dell'importanza dell'avvenimento.***

La Triennale è ora impegnata a dar vita ad una nuova Fondazione di partecipazione, come previsto dall'Accordo di Programma, cui affidare la gestione del Museo.

Nel frattempo è stata nominata direttore del Museo l'arch. Silvana Annicchiarico, dal 1998 Conservatore della Collezione Permanente del Design Italiano presso la Triennale di Milano.



### **Triennale Design Museum - 6 dicembre 2007 – inaugurazione**

Direttore: Silvana Annicchiarico

Curatore Scientifico: Andrea Branzi

Comitato di consulenza: Aldo Bonomi, Fulvio Carmagnola, Fausto Colombo, Arturo Dell'Acqua Bellavitis, Gillo Dorfles, Franco Laera, Massimo Negri, Alessandro Pedretti

Progetto architettonico e direzione artistica del restauro e del ponte di accesso: Michele De Lucchi

Progetto esecutivo del restauro: Emmanuele Villani

Direzione lavori del restauro e del ponte di accesso: Alessandro Pedron – Studio PLT

Collaboratori al ponte di accesso: Andrea Cocco, Silvia Figini, Marco Franz Vaccara, Emmanuele Villani

Progetto strutturale del ponte di accesso: Maurizio Milan – Favero & Milan Ingegneria

Progettista impianti e direzione lavori: Michele Santoro

### **Prima Interpretazione:**

**“Che cos'è il Design Italiano?”**

Direttore Silvana Annicchiarico

Curatore scientifico: Andrea Branzi

Museum exhibition design: Italo Rota

Overture: Peter Greenaway

con il contributo speciale di Antonio Capuano, Pappi Corsicato, Davide Ferrario, Daniele Luchetti, Mario Martone, Ermanno Olmi, Silvio Soldini



## TRIENNALE BOVISA



Dopo solo un anno di attività, Triennale Bovisa si è già ritagliata uno spazio di vitalità nel panorama delle strutture culturali di Milano.

Interamente dedicata all'arte contemporanea, non solo è stata teatro di importanti mostre, ma anche un punto di riferimento come luogo di intrattenimento con rassegne cinematografiche, concerti, letture (memorabile quella di Antonio Albanese sul testo di Roberto Saviano "Gomorra"), etc., coinvolgendo in particolare i giovani.

È l'unico spazio culturale in Italia aperto fino a mezzanotte per tutti i giorni della settimana, grazie anche all'apporto di un partner, e luogo di sperimentazione dell'offerta culturale che combina mostre, convegni, bookshop e ristorazione con spettacoli dal vivo in un'area periferica che sta diventando nevralgica per l'innovazione a Milano per la contemporanea presenza del Politecnico, dell'Istituto Mario Negri, di Telelombardia e di numerosi studi professionali.

In Triennale Bovisa è stato realizzato, sotto la direzione di Triennale Design Museum, il Pink Pavilion una costruzione sperimentale progettata da Gaetano Pesce destinata ad accogliere laboratori per bambini legati alle mostre in corso.

Questa iniziativa si inserisce idealmente alla tradizione storica della Triennale che, fin dagli anni trenta, ha dato spazio alla ricerca e alla sperimentazione in architettura con progetti-pilota pensati in modo innovativo per materiali e per tecniche di costruzione.



### Mostra "Hans Hartung. In principio era il fulmine"

22 novembre 2006 – 11 marzo 2007

cura: Amnon Barzel, Cristiano Isnardi

ricerca scientifica: Fondation Hartung -Bergman

progetto dell'allestimento e grafico: Studio Isnardi e Fondation Hartung-Bergman



### Mostra "Timer. Intimità/Intimacy"

30 marzo – 10 giugno 2007 in Triennale Bovisa

cura: Gianni Mercurio e Demetrio Papanoni

con il patrocinio di Regione Lombardia



### Mostra "Rancinan. La trilogia del Sacro Selvaggio"

26 giugno – 16 settembre 2007 in Triennale Bovisa

fotografie: Gérard Rancinan; testi: Virgine Luc

in collaborazione con Federico Motta Editore

### Mostra "Che Guevara: rivoluzionario e icona. The Legacy of Korda's Portrait"

26 giugno – 16 settembre 2007

cura: Trisha Ziff

in collaborazione con Grazia Neri

### Mostra "Otto piazze sugli Obiettivi del Millennio. Obiettivi 4/5 a Triennale Bovisa"

19 giugno – 8 luglio

con il Politecnico di Milano

### Mostra "Victor Vasarely"

4 ottobre 2007 – 27 gennaio 2008 in Triennale Bovisa

cura: Andrea Busto e Cristiano Isnardi

progetto per l'allestimento: Studio Isnardi

## TRIENNALE TOKYO

Anche questo spazio ha superato il primo anno di attività e si sta affermando come uno dei luoghi più interessanti fra quelli dedicati al design nella città di Tokyo.

Sono state presentate numerose mostre, come da elenco, organizzate conferenze, partecipato in modo rilevante alla Primavera Italiana in Giappone organizzata dalla nostra Ambasciata.

La presenza del pubblico è in crescita ed ha toccato il culmine con la mostra “Vietato l’ingresso agli addetti ai lavori”, dedicata a Bruno Munari del quale si è ricordato il centesimo anniversario dalla nascita.

### Mostra “Ettore Sottsass 1960-1980. Il design teorico”

1 dicembre 2006 – 4 marzo 2007

progetto di allestimento: Ettore Sottsass con Iskra Grisogono

a cura della Collezione Permanente del Design Italiano

### Mostra “MilanoMadelnDesign”

21 marzo – 22 aprile

promossa da Provincia di Milano, Camera di Commercio di Milano, Comune di Milano

in collaborazione con Regione Lombardia, con il patrocinio del Ministero degli Affari Esteri e con l’organizzazione di Milano Metropoli Agenzia di Sviluppo

### Mostra “In Vespa. Un viaggio italiano”

21 marzo - 24 giugno

cura di Pier Paride Vidari

ideazione e coordinamento: Silvana Annicchiarico

### Mostra “Invito a tavola: table dressing and furnishing all’italiana”

19 luglio – 21 settembre

cura: Elisa Storace

allestimento e grafica: Thomas Berloff Studio

promossa dal Ministero del Commercio Internazionale, Regione Lombardia, ICE e Promos, azienda speciale della Camera di Commercio di Milano per le attività internazionali, con il patrocinio dell’università IULM

### Mostra “Bruno Munari: vietato l’ingresso agli addetti ai lavori”

25 ottobre 2007 – 27 gennaio 2008

in collaborazione con CLAC – Galleria del Design e dell’Arredamento di Cantù



## LA BIBLIOTECA DEL PROGETTO

### Biblioteca del progetto

Le attività svolte nel corso del 2007 hanno riguardato principalmente la continuazione dell'inserimento dei titoli dei diversi fondi librari nell'OPAC (online public access catalogue) della Regione Lombardia e in quello Nazionale, contestualmente all'aggiornamento dei dati già presenti e al controllo preliminare dei dati di ciascun nuovo titolo in arrivo. In particolare è stata conclusa la catalogazione dei fondi Augusto Morello, Cataloghi Triennale, Tomàs Maldonado, Architectura & Natura.

Il terzo anno di attività della Biblioteca ha fatto incrementare ulteriormente i materiali raccolti attraverso donazioni, presentazioni presso la stessa Triennale e scambi bibliografici con altre istituzioni distribuite sul territorio nazionale. Tra queste si segnalano il MART, le Civiche Raccolte d'Arte del Comune di Milano, l'Accademia Albertina, il Centro Luigi Pecci, la Biennale, la Quadriennale, la GAM di Roma, Torino e Bologna, la Fondazione Prada, la GAM di Gallarate, le Scuderie del Quirinale, il Castello di Rivoli; tra le istituzioni all'estero vanno ricordati il Centre Pompidou, il museo d'arte contemporanea di Bourdeaux, la Biblioteca del museo di Belle Arti di Buenos Aires.

L'inventario dei periodici è aggiornato al mese in corso e sono state colmate diverse lacune in collaborazione con editori, studi di architettura, privati, Fondazioni.

La biblioteca ha registrato un afflusso di ca. 7000 utenti nell'anno 2007, suddivisi tra docenti, ricercatori e studenti, che ha comportato un costante lavoro di ricerche bibliografiche, di servizi di reference e di assistenza nell'uso degli spazi e nella consultazione dei materiali.

### Archivio fotografico

Nel corso dell'anno è stata completata la schedatura e la digitalizzazione delle immagini della VII Triennale 1940 (1500 immagini); della costruzione del Palazzo dell'Arte e della Torre nel Parco 1931-33 (300 immagini); dei due album storici con immagini varie del palazzo, delle manifestazioni della V Triennale, della pubblicità e propaganda (1000 immagini); della IX Triennale 1957 (non conclusa, 1000 immagini). In parallelo è proseguita l'operazione di riordino dei materiali già raccolti, identificati e numerati che negli anni successivi verranno schedati e inventariati. Col numero dei visitatori è cresciuto anche il numero degli utenti che hanno richiesto servizi di ricerche storiche e iconografiche.

### Archivio Storico

Nel corso dell'anno sono stati censiti e schedati i documenti cartacei riguardanti la VIII Triennale del 1947, la IX Triennale del 1957, per un totale di circa 200 faldoni e oltre 1500 schede di unità archivistiche, oltre alla sistemazione preliminare dei materiali della Decima Triennale del 1954.

Di questa Triennale è stata conclusa la digitalizzazione della Rassegna stampa originale, ora consultabile in digitale e presto pubblicabile online. È stato inoltre donato alla Biblioteca un archivio di progettazione di spazi per il pubblico e lo scambio commerciale, donato dall'architetto e designer Paola Lanzani, composto da centinaia di disegni originali e planimetrie e 30 album fotografici.

### Archivio Audiovisivi

Nel corso del 2007 è stato concluso l'inserimento dei titoli nel database archivio foto-video per la futura pubblicazione online, è quindi iniziata la seconda fase di riversamento digitale dei filmati per un totale di 70 dvd alla fine dell'anno. I filmati digitalizzati ammontano a 500. La catalogazione è proceduta sia su base excel sia utilizzando la scheda F per la fotografia con opportune modifiche mantenendo la progressione cronologica delle Triennali e delle diverse mostre.

### RAPU

Il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti ha sbloccato i fondi destinati al Progetto RAPU già per il 2006 prevedendo la partenza dei lavori di questa ultima fase tra la fine del 2007 e l'inizio del 2008. La ricerca RAPU (Rete Archivi dei Piani Urbanistici) svolta negli anni precedenti ha comunque consentito di verificare e unificare gli inventari sistematici e i dati del patrimonio documentale oggetto della ricerca conclusa nel 2005, preparandoli per l'immissione sul portale Rapu.it.

Le attività pianificate e previste per l'anno successivo riguardano la riproduzione documentaria digitale, l'aggiornamento del sito web, il riordino e la gestione dell'archivio fisico e l'evento finale di presentazione al pubblico del Progetto RAPU.

Per tutti i settori si sono avute richieste di prestiti per mostre ed eventi nazionali ed internazionali che hanno dimostrato come gradualmente stia crescendo il livello di conoscenza del pubblico e degli addetti ai lavori rispetto alla Biblioteca del Progetto e ai materiali unici che essa raccoglie e conserva.

## RAPPORTI CON LA SOCIETÀ CONTROLLATA TRIENNALE DI MILANO SERVIZI SRL.

Anche il 2007 è stato un anno di positiva collaborazione con la controllata Triennale di Milano Servizi srl, che ha il compito di realizzare e gestire le attività (mostre, convegni, eventi, ospitalità, internazionalità, etc.) della Fondazione, oltre che Triennale Bovisa e i rapporti con i soggetti terzi che si rivolgono alla Triennale, attraverso la stipula di un apposito contratto di servizio.

Il costo di queste prestazioni è stato, per l'anno 2007, di 3.000.000 di euro oltre l'iva.

Nel corso dell'esercizio 2007 sono stati intrattenuti i seguenti rapporti:

Società	Crediti comm.li	Crediti finanziari	Debiti comm.li	Debiti finanziari	Vendite	Acquisti
Triennale di Milano servizi s.r.l.	115.583	60	1.400.000	21.564	115.583	3.600.000

*Gli acquisti di servizi sono comprensivi anche dell'iva indetraibile.*

## AZIONI PROPRIE E AZIONI QUOTE DI SOCIETÀ CONTROLLANTI.

La Fondazione, per sua natura, non possiede direttamente o indirettamente azioni/quote proprie ne azioni/quote di società controllanti.

## PRINCIPALI DATI ECONOMICI

Il conto economico riclassificato della società confrontato con quello dell'esercizio precedente è il seguente (in Euro):

	31/12/2007	31/12/2006	Variazione
Ricavi netti	1.579.039	1.209.037	370.002
Costi esterni	6.629.418	4.175.186	2.454.232
<b>Valore Aggiunto</b>	<b>(5.050.379)</b>	<b>(2.966.149)</b>	<b>(2.084.230)</b>
Costo del lavoro	701.034	639.680	61.354
<b>Margine Operativo Lordo</b>	<b>(5.751.413)</b>	<b>(3.605.829)</b>	<b>(2.145.584)</b>
Ammortamenti, svalutazioni ed altri accantonamenti	517.904	434.125	83.779
<b>Risultato Operativo</b>	<b>(6.269.317)</b>	<b>(4.039.954)</b>	<b>(2.229.363)</b>
Proventi diversi	6.234.907	4.076.467	2.158.440
Proventi e oneri finanziari	(77.306)	(24.854)	(52.452)
<b>Risultato Ordinario</b>	<b>(111.716)</b>	<b>11.659</b>	<b>(123.375)</b>
Componenti straordinarie nette	230.653	103.593	127.060
<b>Risultato prima delle imposte</b>	<b>118.937</b>	<b>115.252</b>	<b>3.685</b>
Imposte sul reddito	117.755	112.564	5.191
<b>Risultato netto</b>	<b>1.182</b>	<b>2.688</b>	<b>(1.506)</b>

## PRINCIPALI DATI PATRIMONIALI

Lo stato patrimoniale riclassificato della società confrontato con quello dell'esercizio precedente è il seguente (in Euro):

	31/12/2007	31/12/2006	Variazione
Immobilizzazioni immateriali nette	5.867.743	2.186.935	3.680.808
Immobilizzazioni materiali nette	3.457.256	2.639.744	817.512
Partecipazioni ed altre immobilizzazioni finanziarie	340.273	337.692	2.581
<b>Capitale immobilizzato</b>	<b>9.665.272</b>	<b>5.164.371</b>	<b>4.500.90</b>
Rimanenze di magazzino		851	(851)
Crediti verso Clienti	231.740	119.309	112.431
Altri crediti	878.252	948.991	(70.739)
Ratei e risconti attivi	99.767	167.699	(67.932)
<b>Attività d'esercizio a breve termine</b>	<b>1.209.759</b>	<b>1.236.850</b>	<b>(27.091)</b>
Debiti verso fornitori	3.337.175	1.133.920	2.203.255
Acconti	407		407
Debiti tributari e previdenziali	61.280	53.961	7.319
Altri debiti	1.607.169	801.858	805.311
Ratei e risconti passivi	2.829.104	671.075	2.158.029
<b>Passività d'esercizio a breve termine</b>	<b>7.835.135</b>	<b>2.660.814</b>	<b>5.174.321</b>
<b>Capitale d'esercizio netto</b>	<b>(6.625.376)</b>	<b>(1.423.964)</b>	<b>(5.201.412)</b>
Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato	245.003	230.669	14.334
Altre passività a medio e lungo termine	15.000	217.927	(202.927)
<b>Passività a medio lungo termine</b>	<b>260.003</b>	<b>448.596</b>	<b>(188.593)</b>
<b>Capitale investito</b>	<b>2.779.893</b>	<b>3.291.811</b>	<b>(511.918)</b>
Patrimonio netto	(2.816.010)	(2.759.834)	(56.176)
Posizione finanziaria netta a medio lungo termine	(1.249.129)	(1.329.696)	80.567
Posizione finanziaria netta a breve termine	1.285.246	797.719	487.527
<b>Mezzi propri e indebitamento finanziario netto</b>	<b>(2.779.893)</b>	<b>(3.291.811)</b>	<b>511.918</b>

## PRINCIPALI DATI FINANZIARI

La posizione finanziaria netta al 31/12/2007, era la seguente (in Euro):

	31/12/2007	31/12/2006	Variazione
Depositi bancari	1.256.735	841.481	415.254
Denaro e altri valori in cassa	96.148	21.860	74.288
<b>Disponibilità liquide ed azioni proprie</b>	<b>1.352.883</b>	<b>863.341</b>	<b>489.542</b>
Debiti verso banche (entro 12 mesi)	243	243	
Quota a breve di finanziamenti	67.394	65.379	2.015
<b>Debiti finanziari a breve termine</b>	<b>67.637</b>	<b>65.622</b>	<b>2.015</b>
<b>Posizione finanziaria netta a breve termine</b>	<b>1.285.246</b>	<b>797.719</b>	<b>487.527</b>
Quota a lungo di finanziamenti	1.476.188	1.543.582	(67.394)
Crediti finanziari	(227.059)	(213.886)	(13.173)
<b>Posizione finanziaria netta a medio e lungo termine</b>	<b>(1.249.129)</b>	<b>(1.329.696)</b>	<b>80.567</b>
<b>Posizione finanziaria netta</b>	<b>36.117</b>	<b>(531.977)</b>	<b>568.094</b>

A migliore descrizione della situazione finanziaria si riportano nella tabella sottostante alcuni indici di bilancio, confrontati con gli stessi indici relativi ai bilanci degli esercizi precedenti.

	31/12/2007	31/12/2006
Liquidità primaria	0,32	0,77
Liquidità secondaria	0,32	0,77
Indebitamento	2,41	1,39
Tasso di copertura degli immobilizzi	0,46	0,34

*L'indice di liquidità primaria è pari a 0,32.*

## IL RISULTATO ECONOMICO DELLA TRIENNALE

Il Bilancio di esercizio 2007 ha raggiunto l'obiettivo fissato in sede di Bilancio di Previsione ottenendo il sostanziale equilibrio (utile + 3.763 euro frutto dell'utile della Fondazione, + 1.182 euro che vanno ad incrementare il Patrimonio netto, e di quello della Servizi srl, + 2.581 euro).

Il forte aumento delle attività, che inglobano anche la quota di ammortamenti del restauro del Palazzo dell'Arte per il Museo del Design di 233.366 euro, segnala anche la dimensione che la Triennale di Milano ha raggiunto in questi anni.

Questo risultato è stato raggiunto, come già scritto in altra parte, grazie anche ai seguenti motivi:

- Dal contributo degli Enti Soci della Fondazione (Ministero per i Beni e le Attività Culturali, Comune di Milano, Regione Lombardia, Provincia di Milano, Camera di Commercio di Milano) pari a 3.217.752 euro, cui si sono aggiunti 1.756.102 euro per progetti per un totale del 34% di tutte le entrate della Triennale;
- Dagli introiti di biglietteria che hanno raggiunto l'importo di 1.544.039 euro (+ 27,7% rispetto al 2006);
- Dall'incremento degli introiti da fund raising (grazie anche all'apertura di Triennale Design Museum) che, sommando i contributi privati, le erogazioni liberali, le sponsorizzazioni e le attività economiche della Triennale (editoria, mostre, caffetterie, bookshop, etc), sono pari a 7.899.728 euro (+ 121% rispetto al 2006);
- Dal costante monitoraggio dei costi ai fini del contenimento della spesa nonostante l'incremento delle attività e la complessità delle stesse in un'operatività difficile a causa della compresenza dei lavori di restauro del Palazzo.

## I PROVENTI DELLA TRIENNALE DI MILANO

	2004	%	2005	%	2006	%	2007	%
<b>Totale proventi</b>	<b>6.395.219</b>	100	<b>7.094.805</b>	100	<b>8.321.484</b>	100	<b>14.417.621</b>	100
<b>Contributo Ordinari Totale</b>	<b>2.241.484</b>	35	<b>2.333.723</b>	33	<b>3.177.860</b>	38	<b>3.217.752</b>	22
Ministero dei Beni e Att. Culturali	1.641.407		1.654.731		1.548.730		1.341.892	
Regione Lombardia	522.607		515.522		519.660		493.860	
Comune di Milano	77.470		77.470		77.470		350.000	
Provincia di Milano			86.000		516.000		516.000	
Camera di Commercio Milano					516.000		516.000	
<b>Altri contributi pubblici</b>	<b>181.426</b>	3	<b>186.500</b>	3	<b>367.534</b>	4	<b>1.756.102</b>	12
<b>Autofinanziamento</b>	<b>3.972.309</b>	62	<b>4.574.582</b>	64	<b>4.776.090</b>	57	<b>9.443.767</b>	66
Biglietteria	1.101.621		1.311.841		1.209.037		1.544.039	
Sponsor	721.538		1.009.384		1.225.592		2.831.401	
Eventi	1.160.976		1.151.758		1.246.454		1.503.533	
Contributi Privati	217.000		177.500		466.153		1.170.500	
Altri ricavi*	771.174		924.099		628.854		2.394.294	
<b>Utili</b>	<b>4.715</b>		<b>4.520</b>		<b>3.343</b>		<b>3.763</b>	

\* Mostre, editoria, affitti, caffetterie, bookshop, etc.

## IL DECRETO BERSANI E LA TRIENNALE DI MILANO

Il decreto Bersani, che con l'art. 22 del Dlgs 223/2006 imponeva la restituzione allo Stato il 20% delle spese (con riferimento al 2006) ai soggetti che concorrono al debito pubblico, è stato abrogato.

La vicenda ha però fatto emergere in maniera dirimpente la questione se la Fondazione La Triennale di Milano debba essere considerata un soggetto che concorre alla formazione del debito pubblico e, quindi, assoggettabile a particolari e possibili norme a tutela della spesa pubblica quali, ad esempio, il blocco delle assunzioni o delle consulenze (ovvero gli incarichi per la progettazione di mostre) o il contingentamento delle spese di manutenzione degli stabili, etc.

L'Ente cui è demandata, per legge, l'individuazione di questi soggetti è l'Istat con proprio decreto annuale.

Contro l'inserimento della Triennale di Milano in questo elenco il Consiglio di Amministrazione ha deciso di ricorrere al Tar perché l'Istat non tiene conto delle trasformazioni che sono intervenute nel corso degli anni.

***Infatti, la Triennale di Milano, pur essendo un soggetto i cui organi sono nominati dal "pubblico", ha un Bilancio consolidato (composto cioè da quello della Fondazione con quello di Triennale di Milano Servizi srl, posseduta al 100% dalla Fondazione) che dal 2004 ha entrate dovute prevalentemente (e ormai stabilmente) all'autofinanziamento.***

Questo risultato, frutto della modificazione della natura della Triennale da Ente Pubblico a Fondazione di diritto privato avvenuta con il Dlgs 273 del 1999, dimostra che è possibile la gestione di una Istituzione culturale in modo compatibile con i problemi di una economia pubblica che ha sempre di più una limitata capacità di spesa.

Occorre peraltro sottolineare che non per sempre potrà essere sostenuto un rapporto così squilibrato tra contributi pubblici e autofinanziamento, quando l'ideale potrebbe essere individuato approssimativamente al 50%.

Prima ancora che dagli organi giudiziari, la Triennale di Milano si attende il riconoscimento delle proprie ragioni dal Governo e dal Parlamento così come è avvenuto con il Decreto Bersani che, grazie anche alla nostra, non solitaria, opposizione, è stato prima parzialmente e poi definitivamente abrogato.

## IL PERSONALE

Un anno così impegnativo, di grande crescita per le attività svolte, con un altrettanto grande cantiere edilizio per il Museo del Design, con il pieno funzionamento di Triennale Bovisa e di Triennale Tokyo, non avrebbe potuto dare un esito positivo se non vi fosse stata una adesione piena e convinta di tutto il personale della Triennale.

***L'inserimento di numerosi giovani, a fianco del personale più esperto, ha permesso anche di far crescere competenze, professionalità e intelligenze che hanno saputo supportare tutte le attività programmate con un attaccamento al lavoro e alla Triennale che il Consiglio di Amministrazione ha apprezzato e intende valorizzare.***

Gli obiettivi che erano stati concordati con le rappresentanze sindacali sono stati raggiunti con reciproca soddisfazione.

I dipendenti della Triennale al 31 dicembre 2007 erano, tra Fondazione e Servizi srl, n. 25 (nel 2006 erano n. 20) più undici contratti a progetto (lo stesso numero del 2006).

Con l'avvio dell'esercizio 2008, al fine di rendere più trasparente il processo decisionale, la Fondazione La Triennale di Milano ha deciso, così come Triennale di Milano Servizi srl, di avvalersi di un modello organizzativo di gestione e controllo ai sensi del Dlgs 231/2001.

	2004		2005		2006		2007	
	n°	costo totale annuo	n°	costo totale annuo	n°	costo totale annuo	n°	costo totale annuo
<b>dipendenti al 31/12</b>	<b>15</b>	<b>453.061</b>	<b>18</b>	<b>605.849</b>	<b>20</b>	<b>821.991</b>	<b>25</b>	<b>967.715</b>
N° unità COCOPRO	5		6		11		11	

## I PROGRAMMI IMMEDIATI E FUTURI

Se, da una parte, l'imminente conclusione del mandato impone un orizzonte limitato, dall'altra, l'avvio di una nuova progettualità permette al prossimo Consiglio di Amministrazione di non dover iniziare da zero.

Il primo obiettivo che il Consiglio si pone è quello di costituire nel più breve tempo possibile la nuova Fondazione Museo del Design in modo da assicurare al Museo una gestione autonoma ed economicamente sostenibile.

Nelle prossime settimane dovrebbero sbloccarsi tutte le problematiche relative allo Statuto e alla perizia di valutazione della Collezione Permanente del Design Italiano che dovrà essere trasferita come patrimonio della nuova Fondazione.

Rispetto agli obiettivi di medio periodo si segnala il coinvolgimento della Triennale di Milano nelle iniziative relative alle opere infrastrutturali che saranno realizzate in Italia per ricordare il 150° anniversario dell'Unità d'Italia.

In particolare, la Triennale di Milano è stata chiamata dal Comune di Milano per progettare il concept del Centro Internazionale della Fotografia e della Televisione e dal Comune di Udine per il concept del Centro Culturale della Mitteleuropea.

Inoltre, sempre su invito del Comune di Milano, la Triennale ha contribuito al concept del nuovo Museo di Arte Contemporanea previsto nell'ambito dell'azione di recupero e valorizzazione dell'area dell'ex Fiera di Milano.

Proseguiranno anche le attività di internazionalizzazione con mostre, partecipazioni a convegni e workshop, oltre che al rafforzamento della presenza a Tokyo.

Grazie a questa esperienza, la Triennale ha ricevuto l'invito a valutare l'apertura di una nuova sede a Shanghai, una delle più interessanti e stimolanti città dell'estremo oriente, sede dell'Esposizione Universale del 2010.

La conquista, da parte di Milano dopo una dura e avvincente competizione con Smirne, della possibilità di realizzare l'Expo 2015, cui anche la Triennale ha, nel suo piccolo, contribuito impone il mantenimento del profilo internazionale e della qualità della proposta e del progetto culturale.

L'augurio del Consiglio, che vorremmo condiviso anche dai nostri Soci, è che il processo di rafforzamento della Triennale prosegua nella direzione intrapresa .



## **Il Consiglio di Amministrazione**

Gianluca Bocchi  
Mario Boselli  
Paolo Caputo  
Silvia Corinaldi Rusconi Clerici  
Maria Antonietta Crippa  
Arturo Dell'Acqua Bellavitis  
Carla Di Francesco  
Davide Rampello, *Presidente*  
Carlo Edoardo Valli

Il Direttore Generale  
Andrea Cancellato

*Milano, 29 aprile 2008*